



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/2004/15  
16 January 2004

ENGLISH  
Original: ENGLISH  
ENGLISH AND FRENCH ONLY

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)  
(Fifty-second session, 30 March - 2 April 2004,  
agenda item 20.)

PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS TO REGULATION No. 113

(Headlamps emitting a symmetrical passing beam)

Transmitted by the expert from Japan

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from Japan, in order to amend the indication of the approval mark.

---

Note: This document is distributed to the Experts on Lighting and Light-Signalling only.

**A. PROPOSAL**

Paragraph 3.2., footnote 4/, amend to read:

"4/ If either the lens cannot be detached from the main body of the headlamp or another interchangeable lens of the same shape having different optical characteristics is not available, a unique marking as per paragraph 4.2.5. shall be sufficient."

\* \* \*

**B. JUSTIFICATION**

According to the current Regulation No. 113, the approval mark shall be indicated on both the lens and the main body in the case that the lens can be detached from the main body of the headlamp or fog lamp. The intention is to prevent the using of an inappropriate lens when it is replaced. If the lamp has a construction of lens detachable from the main body just for the purpose of recycling material, or if there is no possibility that the lens for replacement is used inappropriately, marking on both the lens and the main body is unnecessary and costly. Therefore, if either the lens is non-replaceable or another lens having the same shape and different optical characteristics (change of lens flutings and/or transparency, etc.) is not available, it is enough that the approval mark is indicated on either the lens or the main body.

---